

OMPI



CLIM/CE/19/3

ORIGINAL : anglais

DATE : 26 juin 2003

F

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE

UNION PARTICULIÈRE POUR LA CLASSIFICATION INTERNATIONALE DES PRODUITS
ET DES SERVICES AUX FINS DE L'ENREGISTREMENT DES MARQUES
(UNION DE NICE)

COMITÉ D'EXPERTS

Dix-neuvième session
Genève, 2 – 10 octobre 2003

MODIFICATIONS* ET AUTRES CHANGEMENTS À APPORTER À LA
HUITIÈME ÉDITION DE LA CLASSIFICATION DE NICE
APPROUVÉS PAR LE GROUPE DE TRAVAIL PRÉPARATOIRE
ET SOUMIS AU COMITÉ D'EXPERTS POUR ADOPTION

document établi par le Bureau international

1. Pendant la période de révision actuelle, qui a commencé après la dix-huitième session du Comité d'experts de l'Union de Nice (ci-après dénommé "comité d'experts"), en octobre 2000, le groupe de travail préparatoire du comité d'experts (ci-après dénommé "groupe de travail") s'est réuni à trois reprises, lors de ses vingt et unième à vingt-troisième sessions (respectivement en octobre-novembre 2001, avril 2002 et mars-avril 2003) afin d'examiner les propositions de changements à apporter à la huitième édition de la classification de Nice.

* Les "modifications" indiquées par la lettre "MP" dans la marge de gauche du présent document représentent les changements constitués par le transfert de produits d'une classe à une autre, selon l'article 3.7)b) de l'Arrangement de Nice (Acte de Genève) ou selon l'article 3.3) de l'Arrangement de Nice initial ou de l'Acte de Stockholm.

2. L'annexe du présent document contient les modifications et autres changements à apporter à la liste alphabétique des produits et des services (partie A), ainsi que les changements à apporter aux intitulés des classes et aux notes explicatives (partie B), qui ont été approuvés par le groupe de travail au cours des trois dernières sessions susmentionnées et sont soumis au comité d'experts pour adoption.

3. Les modifications et autres changements apparaissant dans la partie A sont groupés selon les trois catégories suivantes :

Catégorie 1 : nouvelles indications;

Catégorie 2 : indications existantes à supprimer;

Catégorie 3 : indications existantes à changer ou à transférer.

4. Le comité d'experts est invité à se prononcer sur les modifications et autres changements figurant dans l'annexe du présent document.

[L'annexe suit]

ANNEX/ANNEXE

PART A/PARTIE A

AMENDMENTS AND OTHER CHANGES IN THE ALPHABETICAL LIST
APPROVED BY THE PREPARATORY WORKING GROUP AND
SUBMITTED TO THE COMMITTEE OF EXPERTS FOR ADOPTION/

MODIFICATIONS ET AUTRES CHANGEMENTS À APPORTER À LA LISTE ALPHABÉTIQUE
APPROUVÉS PAR LE GROUPE DE TRAVAIL PRÉPARATOIRE ET
SOU MIS AU COMITÉ D'EXPERTS POUR ADOPTION

Category 1 – New indications/
1^{re} Catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M*	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	GB-1-001	21	N	1		Automobile body fillers Fillers for automobile bodies Car body fillers Fillers for car bodies mastic pour carrosseries
	JP-1-001	21	N	1		Semi-worked ceramic materials for use in manufacture matériaux céramiques mi-ouvrés pour la fabrication
	US-1-002	22	N	1		Electrophoresis gels, other than for medical or veterinary purposes gels électrophorèses autres qu'à usage médical ou vétérinaire
	BX-1-004	21	N	1		Expanded-clay for hydroponic plant growing [substrate] argile expansée pour la culture hydroponique [substrat]
	CN-1-001	21	N	3		Non-slipping wax for floors cire antidérapante pour planchers
	CN-1-002	21	N	3		Non-slipping liquids for floors liquides antidérapants pour planchers
	US-1-003	22	N	3		Canned pressurized air for cleaning and dusting purposes air pressurisé, conservé en boîte, pour le nettoyage et l'époussetage

*

N = New/Nouveau

D = Delete/Supprimer

M = Modification/Modification

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M*	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	US-1-004	22	N	3		Dental bleaching gels gels pour blanchir les dents
	BX-1-003	21	N	3		Shiny (Preparations to make the leaves of plant –) Leaves of plant (Preparations to make shiny the –) briller les feuilles des plantes (produits pour faire –) feuilles des plantes (produits pour faire briller les –)
	BX-1-006	21	N	3		Neutralizing odors on clothing or textiles (Preparations for –) neutraliser les odeurs sur des vêtements ou des matières textiles (préparations pour –)
	PT-1-001	21	N	4		Perfumed candles bougies parfumées
	BX-1-001	21	N	4		Electrical energy énergie électrique
	BX-1-002	21	N	4		Energy generated by nuclear fusion énergie obtenue par fusion nucléaire
	PT-1-002	21	N	5		Oxygen for medical purposes oxygène à usage médical
	CN-1-005	21	N	6		Wind-driven bird-repelling devices of metal dispositifs métalliques répulsifs pour les oiseaux actionnés par le vent
	US-1-005	22	N	6		Metal cages for wild animals cages métalliques pour animaux sauvages
	US-1-006	22	N	6		Metal in powdered form * métaux en poudre *
	BX-1-010	21	N	8		Tattooing (Apparatus for –) tatouages (appareils pour imprimer des –)
	CN-1-006	21	N	9		Gene chips puces à ADN

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M*	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	KR-1-001	22	N	9		Digital versatile disc players [DVD players] lecteurs de disques optiques numériques polyvalents [lecteurs DVD]
	LT-1-002 GTP/21-1	21	N	9		Automated teller machines [ATM] guichets automatiques [DAB]
	LT-1-004	21	N	9		Traffic-light apparatus [signalling devices] feux de signalisation pour la circulation
	BX-1-011	21	N	9		Riding helmets bombes [équitation]
	BX-1-012	21	N	9		Sterile clothing for use in laboratories vêtements stériles pour usage en laboratoires
	US-1-008	22	N	10		Containers especially made for medical waste récipients spéciaux pour déchets médicaux
	BX-1-014	21	N	10		Slings [Supporting bandages] écharpes [bandages de soutien]
	CN-1-007	21	N	11		Microwave ovens for industrial purposes fours à micro-ondes à usage industriel
	US-1-009	22	N	11		Bread baking machines machines pour cuire du pain
	BX-1-016	21	N	11		Refrigerating display cabinets [display cases] vitrines frigorifiques
	BX-1-018	21	N	12		Scooters [vehicles] trottinettes [véhicules]
	BX-1-019	21	N	12		Masts for boats mâts pour bateaux

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M*	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	US-1-001	22	N	13		Sprays for personal defense purposes sprays de défense personnelle
	BX-1-009	21	N	14		Towel rails and rings of precious metal Rails and rings for towels of precious metal barres et anneaux porte-serviettes en métaux précieux anneaux et barres porte-serviettes en métaux précieux
	BX-1-020	21	N	16		Moulds for modelling clays [artists' materials] Modelling clays [artists' materials] (moulds for –) Molds for modelling clays [artists' materials] Modelling clays [artists' materials] (molds for –) moules pour argile à modeler [matériel pour artistes] modeler [matériel pour artistes] (moules pour argile à –)
	BX-1-021	21	N	17		Anti-dazzle films for windows [tinted films] Windows [tinted films] (anti-dazzle films for –) feuilles antiéblouissantes pour vitres [feuilles teintées] antiéblouissantes [feuilles teintées] (feuilles pour vitres –)
	CH-1-001	21	N	18		Bags for sports* sacs de sport*
	GB-1-002	21	N	18		Stirrups étriers
	GB-1-004	21	N	18		Harness fittings garnitures de harnachement
	GB-1-005	21	N	18		Horse shoes fers à cheval
	SK-1-004 GTP/21-2	21	N	18		Bags for cosmetics [cases] nécessaires pour cosmétiques
	BX-1-022	21	N	18		Slings for carrying infants écharpes pour porter les bébés

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M*	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	CN-1-008	21	N	19		Roofing, not of metal, incorporating solar cells toitures non métalliques incorporant des cellules photovoltaïques
	PT-1-003 GTP/21-7	21	N	20		Figurines [statuettes] of ivory figurines [statuettes] en ivoire
	PT-1-004	21	N	20		Door handles, not of metal poignées de portes non métalliques
	US-1-013	22	N	20		Hand-held mirrors [toilet mirrors] miroirs tenus à la main [miroirs de toilette]
	BX-1-024	21	N	20		Mattresses for infant playpens Playpens (mattresses for infant –) matelas pour parcs pour bébés parcs (matelas pour –) pour bébés
	BX-1-025	21	N	20		Towel closets [furniture] porte-serviettes [meubles]
	RU-1-001	23	N	21		Disposable table plates Table plates (Disposable –) assiettes jetables
	BX-1-026	21	N	21		Towel rails and rings, not of precious metal Rails and rings for towels, not of precious metal barres et anneaux porte-serviettes non en métaux précieux anneaux et barres porte-serviettes non en métaux précieux
	BX-1-027	21	N	21		Toilet paper holders porte-rouleaux pour papier hygiénique papier hygiénique (porte-rouleaux pour –)
	PT-1-005	21	N	25		Paper hats [clothing] chapeaux en papier [habillement]
	US-1-014	22	N	25		Sleep masks masques pour dormir

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M*	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	SK-1-007	21	N	28		Electronic targets cibles électroniques
	US-1-015	22	N	28		Hunters' scent lures leurre odorants pour chasseurs
	US-1-016	22	N	28		Hunters' camouflage screens écrans de camouflage pour chasseurs
	US-1-017	22	N	28		Men's athletic supporters [sports articles] slips de soutien pour sportifs [articles de sport]
	JP-1-002	21	N	29		Toasted laver varech comestible grillé
	LT-1-006	21	N	29		Snack food (Fruit-based –) en-cas à base de fruits
	RU-1-003	23	N	29		Curd lait caillé
	JP-1-003	21	N	30		Curry roux roux au curry
	JP-1-004	21	N	30		Soya bean paste [condiment] pâte de fèves de soja [condiment]
	LT-1-007	21	N	30		Snack food (Cereal-based –) en-cas à base de céréales
	LT-1-008	21	N	30		Snack food (Rice-based –) en-cas à base de riz
	US-1-018	22	N	30		Hominy bouillie de farine de maïs [à l'eau ou au lait]
	US-1-020	22	N	30		Hominy grits semoule de maïs
	US-1-021	22	N	30		Baking powder poudre à lever

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M*	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	US-1-022	22	N	30		Baking soda [bicarbonate of soda for cooking purposes] Bicarbonate of soda for cooking purposes [baking soda] bicarbonate de soude pour la cuisson
	RU-1-004	23	N	32		Kvass [non-alcoholic beverages] kwas [boissons non alcooliques]
	BX-1-030	21	N	32		Honey-based beverages (Non-alcoholic –) Beverages (Honey-based –) non-alcoholic boissons non alcooliques à base de miel miel (boissons à base de –) non alcooliques
	DE-1-001	21	N	35		Price comparison services services de comparaison de prix
	DE-1-005	21	N	35		Presentation of goods on communication media, for retail purposes présentation de produits sur tout moyen de communication pour la vente au détail
	DE-1-027	22	N	35		Commercial information and advice for consumers [consumer advice shop] informations et conseils commerciaux aux consommateurs
	SK-1-008 GTP/21-5	21	N	35		Arranging subscriptions to telecommunication services [for others] abonnement à des services de télécommunications [pour des tiers]
	SK-1-009 GTP/21-6	21	N	35		Administrative processing of purchase orders traitement administratif de commandes d'achats
	US-1-023	22	N	35		Commercial administration of the licensing of the goods and services of others administration commerciale de licences de produits et de services de tiers
	US-1-025	22	N	35		Arranging of outsourcing services [business assistance] recherche de sous-traitants [assistance commerciale]

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M*	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	BX-1-034	21	N	35		Invoicing facturation
	BX-1-031	21	N	36		Repair costs evaluation [financial appraisal] Evaluation (repair costs –) [financial appraisal] estimations financières des coûts de réparation coûts de réparation (estimations financières des –)
	DE-1-007 W-GTP/22	23	N	38		Providing telecommunication channels for teleshopping services fourniture de canaux de télécommunication destinés aux services de télé-achat
	DE-1-012 W-GTP/22	23	N	38		Providing internet chatrooms fourniture de forums de discussion sur l'internet
	KR-1-003	22	N	39		Flower delivery livraison de fleurs
	CZ-1-001	22	N	40		Freezing of foods congélation de mets
	GB-1-007	22	N	40		Rental of air conditioning apparatus Air conditioning apparatus (Rental of –) location d'appareils de climatisation climatisation (location d'appareils de –)
	GB-1-008	22	N	40		Rental of space heating apparatus Space heating apparatus (Rental of –) location d'appareils de chauffage d'appoint chauffage d'appoint (location d'appareils de –)
	CH-1-018	22	N	41		Ticket agency services [entertainment] services de billetterie [divertissement]
	CH-1-019	22	N	41		Writing of texts [other than publicity texts] rédaction de textes [autres que textes publicitaires]

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M*	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	LT-1-009	22	N	41		Arranging and conducting of concerts organisation et conduite de concerts
	US-1-030	22	N	41		Calligraphy services services de calligraphes
	DE-1-019	22	N	42		Computer software consultancy consultation en matière de logiciels
	DE-1-021	22	N	42		Rental of web servers location de serveurs web
	DE-1-022	22	N	42		Licencing of computer software [legal services] concession de licences de logiciels [services juridiques]
	DE-1-023	22	N	42		Computer virus protection services service de protection contre les virus informatiques
	DE-1-024	22	N	42		Scanning of documents numérisation de documents [scanning]
	DE-1-025	22	N	42		Registration of domain names enregistrement de noms de domaine
	PT-1-006	22	N	44		Telemedicine services services de télémédecine
	US-1-027	22	N	44		Landscape design conception d'aménagements paysagers
	US-1-028	22	N	45		Baby sitting garde d'enfants à domicile
	US-1-029	22	N	45		Baggage inspection for security purposes inspection de bagages à des fins de sécurité
	US-1-032	22	N	45		House sitting services d'occupation de logements en l'absence des habitants

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M*	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	US-1-034	22	N	45		Pet sitting gardiennage à domicile d'animaux de compagnie
	US-1-035	22	N	45		Personal background investigations [detective services] investigations sur les antécédents de personnes [services de détectives]

[Category 2 follows/
La 2^e catégorie suit]

Category 2 – Existing indications to be deleted/
2^e catégorie – Indications existantes à supprimer

	Prop. No./ Prop. no	GTP Session	N, D, M	Class/ classe	Basic No./ No de base	Proposal/ Proposition
	GB-2-009	21	D	6	060128	Delete S0932 “Stirrups of metal” Supprimer E0511 “étriers”
	GB-2-011	21	D	6	060333	Delete H0273 “Horse shoes of metal” Supprimer F0099 “fers à cheval métalliques”
	BX-2-050	23	D	11	110184	Delete L0038 “Lamp hanging supports” and H0083 “Hangings for lamps” Supprimer S0606 “suspensions de lampes” et L0108 “lampes (suspensions de –)”
	BX-2-051	23	D	11	110131	Delete G0310 “Guard devices for lighting” Supprimer E0101 “éclairage (dispositifs de protection pour l’–)” et P0986 “protection (dispositifs de –) pour l’éclairage”
	GB-2-012	21	D	14	140155	Delete H0093 “Harness fittings of precious metal” Supprimer G0079 “garnitures de harnachement en métaux précieux” et H0031 “harnachement (garnitures de –) en métaux précieux”
	BX-2-053	23	D	16	160220	Delete P0308 “Photograph stands” Supprimer P0388 “photographies (supports pour –)”
	GB-2-013	21	D	17	170028	Delete H0272 “Horse shoes, not of metal” Supprimer F0100 “fers à cheval non métalliques”
	GB-2-014	21	D	18	180099	Delete H0091 “Harness fittings, not of precious metal” Supprimer G0080 “garnitures de harnachement non en métaux précieux” et H0031 “harnachement (garnitures de –) en métaux précieux”
	JP-2-009	23	D	18	180010	Delete P0788 “Purses” Supprimer B0736 “bourses”

Category 2 – Existing indications to be deleted/
2^e catégorie – Indications existantes à supprimer

	Prop. No./ Prop. no	GTP Session	N, D, M	Class/ classe	Basic No./ No de base	Proposal/ Proposition
	BX-2-054	23	D	19	190159	Delete R0140 “Refractory materials” Supprimer R0162 “matériaux réfractaires”
	BX-2-055	23	D	20	200012	Delete W0033 “Wall plaques, not of textile (Decorative –) [furniture]” and P0045 “Plaques (Decorative wall –) [furniture], not of textile” Supprimer A0628 “appliques murales décoratives [ameublement] non en matières textiles”
	GTP/21-3	21	D	21	210182	Delete D0257 “Door-handles of porcelain” Supprimer P0689 “poignées de portes [en porcelaine]” et P0843 “portes (poignées de –) en porcelaine”
	RU-2-009	23	D	30	300005	Delete S0847 “Starch products for food” Supprimer A0488 “amylacés (produits –) à usage alimentaire”
	BX-2-057	23	D	35	350034	Delete L0028 “Location of freight cars by computer”, C0080 “Computer (Location of freight cars by –)” and F0035 “Freight cars (Location of –) by computer” Supprimer L0021 “localisation de wagons de marchandises par ordinateur” et W0001 “wagons de marchandises (localisation de –) par ordinateur”
	BX-2-058	23	D	39	390001	Delete T0045 “Tourist offices [except for hotel reservation]” Supprimer A0046 “agences de tourisme [à l’exception de la réservation d’hôtels, de pensions]” et T0048 “tourisme (agences de –) [à l’exception de la réservation d’hôtels, de pensions]”
	CH-2-021	23	D	42	420178	Delete C0103 “Consultation in environmental protection” Supprimer C0107 “consultation sur la protection de l’environnement”

Category 3 – Existing indications to be changed or transferred*
Catégorie 3 – Indications existantes à changer ou à transférer*

	Prop. No./ Prop. no	GTP Session	N D M*	Class/ classe	Basic No./ No de base	Proposal/ Proposition
AP MP	JP-3-028	23	M	1	010144	Transfer L0268 “Liquid rubber” and R0350 “Rubber (Liquid –)” to Class 17 Transférer C0199 “caoutchouc liquide” dans la classe 17
AP MP	JP-3-029	23	M	1	010201	Transfer R0355 “Rubber solutions” to Class 17 Transférer D0239 “dissolutions de caoutchouc” dans la classe 17
	BX-3-062	23	M	1	010053	Change S0636 “Soil conditioning chemicals” to “Soil conditioning preparations” Changer A0428 “amendement des sols (produits chimiques pour l’–)” et S0377 “sols (produits chimiques pour l’amendement des –)” en “amendement des sols (préparations pour l’–)” et “sols (préparations pour l’amendement des –)”
AP MP	BX-3-064	23	M	2	020071	Transfer W0042 “Wallpaper removing preparations” to Class 1 Transférer P0127 “papiers peints (produits pour l’enlèvement des –)” dans la classe 1
AP MP	BX-3-065	23	M	5	050189	Transfer A0306 “Animal washes” to Class 3 Transférer L0160 “laver les animaux (produits pour –)” et A0546 “animaux (produits pour laver les –)” dans la classe 3

* AP Amendment in accordance with Article 3(7)(b) of the Nice Agreement (Geneva Act) or Article 3(3) of the original Nice Agreement or of the Stockholm Act./

* MP Modification selon l’article 3.7)b) de l’Arrangement de Nice (Acte de Genève) ou selon l’article 3.3) de l’Arrangement de Nice initial ou de l’Acte de Stockholm.

Category 3 – Existing indications to be changed or transferred/
Catégorie 3 – Indications existantes à changer ou à transférer

	Prop. No./ Prop. no	GTP Session	N D M*	Class/ classe	Basic No./ No de base	Proposal/ Proposition
	CH-3-007	23	M	9	090542	Change G0030 “Games (Apparatus for –) adapted for use with television receivers only” to “Games (Apparatus for –) adapted for use with an external display screen or monitor” Changer J0035 “jeux (appareils pour –) conçus pour être utilisés seulement avec récepteur de télévision” en “jeux (appareils pour –) conçus pour être utilisés avec un écran d’affichage indépendant ou un moniteur”
	GTP/23-2	23	M	9	090576	Change A0272 “Amusement apparatus adapted for use with television receivers only” to “Amusement apparatus adapted for use with an external display screen or monitor” Changer D0263 “divertissement (appareils pour le –) conçus pour être utilisés seulement avec un récepteur de télévision” en “divertissement (appareils pour le –) conçus pour être utilisés avec un écran d’affichage indépendant ou un moniteur”
AP MP	SK-3-014	23	M	17	170007	Transfer A0457 “Asbestos screens for firemen”, F0207 “Firemen (Asbestos screens for –)” and S0169 “Screens for firemen (Asbestos –)” to Class 9 Transférer P0142 “paravents d’asbeste pour pompiers”, A0790 “asbeste (paravents d’–) pour pompiers” et P0768 “pompiers (paravents d’asbeste pour –)” dans la classe 9”
AP MP	US-3-042	23	M	21	210113	Transfer C0610 “Cloths impregnated with a detergent for cleaning” to Class 3 Transférer T0407 “torchons imprégnés d’un détergent pour le nettoyage” et D0163 “détergent (torchons imprégnés d’un –) pour le nettoyage” dans la classe 3
	GTP/21-4	21	M	21	210116	Change T0314 “Toilet paper holders” to “Toilet paper dispensers” <Ne concerne pas la version française>

Category 3 – Existing indications to be changed or transferred/
Catégorie 3 – Indications existantes à changer ou à transférer

	Prop. No./ Prop. no	GTP Session	N D M*	Class/ classe	Basic No./ No de base	Proposal/ Proposition
	CH-3-011	23	M	28	280128	<p>Change G0036 “Games other than those adapted for use with television receivers only (Apparatus for electronic –)” to “Games other than those adapted for use with an external display screen or monitor (Apparatus for –)”</p> <p>Changer J0041 “jeux électroniques autres que ceux conçus pour être utilisés seulement avec récepteurs de télévision (appareils de –)” en “jeux autres que ceux conçus pour être utilisés avec un écran d’affichage indépendant ou un moniteur (appareils pour –)”</p>
	GTP/23-3	23	M	28	280053	<p>Change G0031 “Games (Automatic –) other than those adapted for use with television receivers only” to “Games other than those adapted for use with an external display screen or monitor”</p> <p>Changer J0037 “jeux automatiques autres que ceux conçus pour être utilisés seulement avec récepteurs de télévision” en “jeux autres que ceux conçus pour être utilisés avec un écran d’affichage indépendant ou un moniteur”</p>
AP MP	US-3-045 GTP/23-6	23	M	29	290056	<p>Change G0041 “Garden herbs, preserved” to “Garden herbs, preserved [seasonings]” and transfer to Class 30</p> <p>Changer H0068 “herbes potagères conservées” en “herbes potagères conservées [assaisonnements]” et transférer dans la classe 30</p>
	GB-2-016 GTP/23-1	23	M	37	370083	<p>Change V0013 “Vehicle service stations” and S0030 “Service stations (Vehicle –)” to “Vehicle service stations [refuelling and maintenance]” and “Service stations (Vehicle –) [refuelling and maintenance]”</p> <p>Changer S0038 “stations-service” et S0022 “service (stations- –)” en “stations-service [remplissage en carburant et entretien]” et “service (stations- –) [remplissage en carburant et entretien]”</p>

Category 3 – Existing indications to be changed or transferred/
Catégorie 3 – Indications existantes à changer ou à transférer

	Prop. No./ Prop. no	GTP Session	N D M[*]	Class/ classe	Basic No./ No de base	Proposal/ Proposition
	BX-3-072	23	M	41	410035	<English text not affected> Changer E0097 “exploitation d’installations sportives” en “mise à disposition d’installations sportives”
	BX-3-073	23	M	41	410053	<English text not affected> Changer E0092 “exploitation de parcours de golf” et G0018 “golf (exploitation de parcours de –)” en “mise à disposition de parcours de golf” et “golf (mise à disposition de parcours de –)”
	BX-3-074	23	M	41	410057	Change C0033 “Cinema facilities (Providing –)” and M0054 “Movie theatre facilities (Providing –)” to “Cinema presentations” and “Movie theatre presentations” Changer E0094 “exploitation de salles de cinéma” et C0046 “cinéma (exploitation de salles de –)” en “projection de films cinématographiques”
	BX-3-077	23	M	43	430026	<English text not affected> Changer E0096 “exploitation de terrains de camping” et C0008 “camping (exploitation de terrains de –)” en “mise à disposition de terrains de camping” et “camping (mise à disposition de terrains de –)”

[Part B follows/
La partie B suit]

PART B/PARTIE B

CHANGES IN THE CLASS HEADINGS AND EXPLANATORY NOTES
APPROVED BY THE PREPARATORY WORKING GROUP AND
SUBMITTED TO THE COMMITTEE OF EXPERTS FOR ADOPTION/

CHANGEMENTS À APPORTER AUX INTITULÉS DES CLASSES ET AUX NOTES EXPLICATIVES
APPROUVÉS PAR LE GROUPE DE TRAVAIL PRÉPARATOIRE ET
SOU MIS AU COMITÉ D'EXPERTS POUR ADOPTION

	Prop. No./ Prop. no	GTP Session	N D *M	Class/ classe	Basic No./ No de base	Proposal/ Proposition
	GTP/23-4	23	M	9	Explanatory Note	Under “ <i>This Class includes, in particular:</i> ” replace “– amusement apparatus adapted for use with television receivers only;” with “– amusement apparatus adapted for use with an external display screen or monitor;”
					Note explicative	Sous “ <i>Cette classe comprend notamment :</i> ” remplacer “– les appareils de divertissement conçus pour être utilisés seulement avec un récepteur de télévision;” par “– les appareils de divertissement conçus pour être utilisés avec un écran d’affichage indépendant ou un moniteur;”
	GB-16	21	N	27	Explanatory Note	Introduce “ <i>This Class does not include, in particular:</i> – wooden flooring (Cl. 19)”
					Note explicative	Ajouter “ <i>Cette classe ne comprend pas notamment :</i> – planchers en bois (cl. 19)”
	GTP/23-5	23	M	28	Explanatory Note	Under “ <i>This Class does not include, in particular :</i> ” replace “– amusement apparatus adapted for use with television receivers only (Cl. 9);” with “– amusement apparatus adapted for use with an external display screen or monitor (Cl. 9);”
					Note explicative	Sous “ <i>Cette classe ne comprend pas notamment :</i> ” remplacer : “– les appareils de divertissement conçus pour être utilisés seulement avec un récepteur de télévision (cl. 9);” par “– les appareils de divertissement conçus pour être utilisés avec un écran d’affichage indépendant ou un moniteur (cl. 9);”

	Prop. No./ Prop. no	GTP Session	N D M*	Class/ classe	Basic No./ No de base	Proposal/ Proposition
	RU-3-010	23	M	29	Class Heading Intitulé de la classe	Replace: “preserved, dried and cooked fruits and vegetables;” to “preserved, frozen, dried and cooked fruits and vegetables;” Remplacer : “fruits et légumes conservés, séchés et cuits;” par “fruits et légumes conservés, congelés, séchés et cuits;”
	GB-017	23	M	35	Explanatory Note Note explicative	Under “ <i>This Class includes, in particular:</i> ” Replace: “– the bringing together, for the benefit of others, of a variety of goods (excluding the transport thereof), enabling customers to conveniently view and purchase those goods;” with: “– the bringing together, for the benefit of others, of a variety of goods (excluding the transport thereof), enabling customers to conveniently view and purchase those goods; such services may be provided by retail stores, through mail order catalogues or by means of electronic media, e.g., through web sites or television shopping programmes;” Sous “ <i>Cette classe comprend notamment :</i> ” Remplacer : “– le regroupement pour le compte de tiers de produits divers (à l’exception de leur transport) permettant au consommateur de les voir et de les acheter commodément;” par : “– le regroupement pour le compte de tiers de produits divers (à l’exception de leur transport) permettant au consommateur de les voir et de les acheter commodément; ces services peuvent être assurés par des magasins de détail, par l’intermédiaire de catalogues de vente par correspondance ou par des moyens électroniques, par exemple, par l’intermédiaire de sites Web ou d’émissions de télé-achat;”

	Prop. No./ Prop. no	GTP Session	N D M*	Class/ classe	Basic No./ No de base	Proposal/ Proposition
	GTP/23-7	23	D	35	Explanatory Note Note explicative	Under “ <i>This Class does not include, in particular:</i> ” Delete: “– the activity of an enterprise the primary function of which is the sale of goods, i.e., of a so- called commercial enterprise;” Sous : “ <i>Cette classe ne comprend pas notamment :</i> ” Supprimer : “– l’activité d’une entreprise dont la fonction primordiale est la vente de marchandises, c’est-à-dire d’une entreprise dite commerciale;”
	HR-002	23	N	35	Explanatory Note Note explicative	Under “ <i>This Class includes, in particular:</i> ” add “– the bringing together, for the benefit of others, of a variety of goods in a wholesale outlet (excluding the transport thereof), enabling customers to conveniently view and purchase those goods;” Sous “ <i>Cette classe comprend notamment :</i> ” ajouter : – “le regroupement pour le compte de tiers de produits divers en gros (à l’exception de leur transport) permettant au consommateur de les voir et de les acheter commodément;”

[End of Annex and of document/
Fin de l’annexe et du document]